

**ORDRES ET DESORDRES
DANS L'ŒUVRE DE FRANÇOIS VILLON
(Jean-Marie FRITZ)**

I. Testament, str. 137

Item, a Thibault de la Garde ...
Thibault ? Je mens : il a nom Jehan.
Que lui donrai je que ne perde ?
Assez j'ay perdu tout cest an ...
Dieu y vueille pourvoir, amen !
Le Barillet ? par m'ame, voire,
Genevoys est plus ancien
Et plus beau nez a pour y boire.

II. Testament, str. 89-90

[fin de la Ballade à Notre Dame]
Nostre Seigneur tel est, tel le confesse :
En ceste **foy**, je veul vivre et mourir.

Item, m'amour, ma chiere rose,
Ne luy laisse ne cuer ne **foye**.
Elle aymeroit mieulx aultre chose,
Combien qu'elle ait assés monnoye ...

III. Testament, str. 30

Et les autres sont devenuz,
Dieu mercy ! grans seigneurs et maistres,
Les autres mendient tous nuz
Et pain ne voient qu'aux fenestres.
Les autres sont entrez es cloistres
De Celestins et de Chartreux,
Bostés, houlés come pescheurs d'oestres.
Voyez l'estat divers d'entr'eux !

IV. Les ballades recueillies

- | | |
|---|-----|
| 1 : Ballade des dames du temps jadis (v. 329 sq.). | A |
| 2 : B. des seigneurs du temps jadis (v. 357 sq.). | A |
| 3 : B. en vieux langage français (v. 385 sq.). | A |
| 4 : B. de la belle Heaumière aux filles de joie (v. 533 sq.). | A |
| 5 : Double ballade continuant le premier propos (v. 625 sq.). | A' |
| 6 : B. pour prier Notre Dame (v. 873 sq.). | C'' |
| 7 : B. à son amie (v. 941 sq.). | B |
| 8 : B. pour Jehan Cotart (v. 1238 sq.). | B |
| 9 : B. pour Robert d'Estouteville (v. 1378 sq.). | B |
| 10 : B. des langues ennuyeuses (v. 1422 sq.). | C' |
| 11 : Les Contredits de Franc Gontier (v. 1473 sq.). | C |
| 12 : B. des femmes de Paris (v. 1515 sq.). | A |
| 13 : B. de la grosse Margot (v. 1591 sq.). | C'' |
| 14 : B. de bonne doctrine (v. 1692 sq.). | A |
| 15 : B. de merci (v. 1968 sq.). | A |
| 16 : B. de conclusion (v. 1996 sq.). | A |

- 8 ballades de 3 x 8 x 8 + 4 [trois huitains octosyllabiques avec envoi de 4 vers] (= ballades 1, 2, 3, 4, 12, 14, 15 et 16) ; = **A**
- une double ballade composée de 6 x 8 x 8 sans envoi (= ballade 5) ; = **A'**
- 3 ballades de 3 x 8 x 10 + 4 (= ballades 7, 8 et 9) ; = **B**
- 4 ballades de 3 x 10 x 10 + 4 (= ballade 11) = **C**, + 5 (= ballade 10) = **C'**, + 7 (= ballades 6 et 13) = **C''**.

15 ballades non recueillies (*Epître à ses amis*, *Ballade de Fortune* placées dans C en fin de *Testament*, Poésies diverses I-VI et VIII-XIV) :

- 3 ballade de 3 x 8 x 8 + 4 (PD II, VIII) ou + 6 (PD III) ;
- 1 ballade de 4 x 8 x 8 + 4 (PD IV) ;
- 1 ballade de 3 x 7 x 8 + 4 (PD XI) ;
- 6 ballades de 3 x 10 x 10 + 5 (PD I, VI, X, XII), + 6 (*Epistre*) ou + 7 (PD XIV) ;
- 1 ballade de 4 x 10 x 10 + 7 (PD V) ;
- 1 ballade de 3 x 11 x 10 + 5 (PD XIII) ;
- 1 ballade de 3 x 12 x 10 + 5 (*Ballade de Fortune*) ;
- une double ballade insérée dans *l'Epître à Marie d'Orléans* de 2 x (3 x 8 x 8) + 4 (PD IX).

V. *Testament*, str. 78

Somme, plus ne diray q'un mot,
 Car commencer vueil a tester :
 Devant mon clerc Fremin qui m'ot
 - S'il ne dort ! - je vueil protester
 Que n'entens homme detester
En ceste presente ordonnance,
 Et ne la vueil manifester ...
 Synom ou royaume de France.

VI. *Rien*

Item, a sire Jehan Perdrier,
Riens, n'a François, son second frere (*Test.*, 1406-1407).

Item, et a filles de bien,
 Qui ont pere, merë, et antes,
 Par m'ame, je ne donne *rien*,
 Car tout ont eu varletz, servantes (1567-1570).

Item, *riens* aux Enffans Trouvés,
 Mais les perdus fault que consolle (1660-1661).

Item, *riens* a Jacquet Cardon,
 Car je n'ay *riens* pour lui d'onneste (1776-1777).

Item, a maistre Jacques James,
 Qui se tue d'amasser biens,
 Donne fiancer tant de femmes
 Qu'il voudra, mais d'espouser ... *riens* ! (1812-1815).